



**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

TYCHE

**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

Band 32

2017

HOLZHAUSEN
— Der Verlag —

Impressum

Gegründet von

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert, Ekkehard Weber

Herausgegeben von

TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich

Vertreten durch

Thomas Corsten, Fritz Mitthof, Bernhard Palme, Hans Taeuber

Gemeinsam mit

Franziska Beutler und Wolfgang Hameter

Wissenschaftlicher Beirat

Angelos Chaniotis, Denis Feissel, Jörg Fündling, Nikolaos Gonis,
Klaus Hallof, Anne Kolb, Michael Peachin

Redaktion

Chiara Cenati, Tina Hobel, Sandra Hodeček, Theresia Pantzer,
Christoph Samitz, Patrick Sängler, Kerstin Sängler-Böhm

Zuschriften und Manuskripte erbeten an

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und
Epigraphik, Universität Wien, Universitätsring 1, 1010 Wien, Österreich.

E-Mail: franziska.beutler@univie.ac.at

Richtlinien unter <http://www.univie.ac.at/alte-geschichte>

Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden angezeigt.

Auslieferung

Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien

E-Mail: office@verlagholzhausen.at

Online Bestellungen Print & TYCHE–Open Access

<https://shop.verlagholzhausen.at/hhshop/buch.wissenschaft/Tyche/Jahresbaende.htm>

<http://tyche-journal.at>

Umschlag: Militärdiplom aus Carnuntum (ZPE 172, 2010, 271–276; Photo: P. Böttcher),
Inscription aus Ephesos (ÖJh 55, 1984, 130 [Inv. Nr. 4297]; Photo: P. Sängler), P.Vindob. G 2097
(= P.Charite 8).

Bibliografische Informationen der Österreichischen Nationalbibliothek und der Deutschen Nationalbibliothek
Die ÖNB und die DNB verzeichnen diese Publikation in den Nationalbibliografien; detaillierte bibliografische Daten sind
im Internet abrufbar. Für die Österreichische Bibliothek: <http://onb.ac.at>, für die Deutsche Bibliothek: <http://dnb.ddb.de>.

Eigentümer und Verleger

Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien

Herausgeber

TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich
c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und Epigraphik,
Universität Wien, Universitätsring 1, A-1010 Wien.

E-Mail: hans.taeuber@univie.ac.at oder bernhard.palme@univie.ac.at

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Verlagsort: Wien — Herstellungsort: Wien — Printed in Austria

ISBN: 978-3-903207-09-7 ISSN: 1010-9161 eISSN: 2409-5540

Copyright © 2018 Verlag Holzhausen GmbH — Alle Rechte vorbehalten

Stadt Wien
Wien ist anders.

Diese Publikation wurde durch die
freundliche Unterstützung der
Stadt Wien ermöglicht.

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Lincoln H. Blumell — Chiara Alberti: Two Greek Inscriptions from Karanis (Taf. 1–2)	1
Dan Deac — Radu Petcu: A Magical Amulet from <i>Durostorum</i> (Moesia Inferior) (Taf. 3–4)	7
Vincent Gabrielsen: A New Inscription Attesting to Associations from the Necropolis of Rhodes With an Appendix by Nicos Christodoulides (Taf. 5–10)	15
Klaus Hallöf: Der Beginn der attischen Panathenäidenära (Taf. 5)	41
Giulio Iovine: Three Latin Business Documents from the <i>Papyrus-sammlung</i> of the Austrian National Library at Vienna (<i>ChLA</i> XLIV 1296; 1310; 1303 + XLV 1348) (Taf. 11–12)	45
Giulio Iovine: A Latin Private Document on Papyrus (<i>ChLA</i> XLIV 1300 <i>recto</i>) (Taf. 13)	59
Aikaterini Koroli: Ein griechischer Lieferungskauf über Schilfrohr aus dem spätantiken Hermopolites (Taf. 15)	73
Sophie Kovarik: Der Notar Elias im Herakleopolites (Taf. 16–17)	81
Csaba Lada — Amphilochos Papatomas: Eine griechische Gestellungsbürgschaft aus dem spätantiken Herakleopolis (Taf. 18)	93
Ludwig Meier: Sprechende Steine, Gesang und ‚professionelles‘ Wissen: Kulturhistorische Überlegungen zur Grabsäule des Seikilos (I. Tralleis 219) (Taf. 14)	101
Federico Morelli: Per o contro il nemico? Le ragioni di un carpentiere e la cronologia dell’invasione araba secondo P.Vindob. G 39718 = PERF 550 (Taf. 19–20)	119
Federico Morelli: I vestiti nuovi del dandy Apollonios. Tessuti di lusso in P.Giss. I 21	131
Pantelis Nigdelis: A Honorific Inscription from Amphipolis for the Sappaeian King Sextus Iulius Cotys (Taf. 21–22)	139
Johannes Platsek: Zur Lesung von Kap. 27 der <i>lex Troesmensium</i> ...	151
Marjeta Šašel Kos: The Death of Decimus Brutus. The Strange Case of his Artillery and the Iapodes (Taf. 23)	167
Manfred G. Schmidt: Inscriptiones Dresdenses Latinae. Inschriften aus dem Albertinum (Taf. 24–29)	181
Peter Siwert: Hocharchaische Opfervorschrift für das Kronos-Fest in Olympia (BrU 7) (Taf. 30)	189
Sergey K. Sizov: The <i>συναρχία</i> in the Achaian federation and its member cities	225
Alexander Hein: <i>Percussores</i> : a study in Sullan violence	235

Bemerkungen zu Papyri XXX (<Korr. Tyche> 832–854)	251
Adnotationes epigraphicae VIII (<Adn. Tyche> 61–73)	269
Buchbesprechungen	283
<p>Nathan B a d o u d, <i>Le Temps de Rhodes. Une chronologie des inscriptions de la cité fondée sur l'étude de ses institutions</i>, München 2015 (M. Debidour: 283) — Emma B r i d g e s, <i>Imagining Xerxes. Ancient Perspectives on a Persian King</i>, London 2015 (F. Alidoust: 285) — Boris C h r u b a s i k, <i>Kings and Usurpers in the Seleukid Empire. The Men who would be King</i>, Oxford, New York 2016 (Ph. Egetenmeier: 288) — Romano C o r d e l l a, Nicola C r i n i t i, <i>Parole su pietre. Epigrafia e storia nella Sabina settentrionale di età romana</i>, Perugia 2014 (C. Cenati: 291) — Magali d e H a r o S a n c h e z (Hrsg.), <i>Écrire la magie dans l'antiquité. Actes du colloque international (Liège, 13–15 octobre 2011)</i>, Liège 2015 (C. Campedelli: 293) — Christine D e l a p l a c e, <i>La fin de l'Empire romain d'Occident. Rome et les Wisigoths de 382 à 531</i>, Rennes 2015 (R. Selvaggi: 296) — Roland F ä r b e r, <i>Römische Gerichtsorte: Räumliche Dynamiken von Jurisdiktion im Imperium Romanum</i>, München 2014 (G. Kantor: 299) — Oliver G r o t e, <i>Die griechischen Phylen. Funktion – Entstehung – Leistungen</i>, Stuttgart 2016 (A. von der Decken: 301) — Wolfgang H a v e n e r, <i>Imperator Augustus. Die diskursive Konstituierung der militärischen persona des ersten römischen princeps</i>, Stuttgart 2016 (T. Klär: 304) — Andrea J ö r d e n s (Hrsg.), <i>Ägyptische Magie und ihre Umwelt</i>, Wiesbaden 2015 (T. Nowitzki: 306) — Noel L e n s k i, <i>Constantine and the Cities. Imperial Authority and Civic Politics</i>, Philadelphia 2016 (H. Brandt: 309) — Christoph L u n d g r e e n, <i>Regelkonflikte in der römischen Republik. Geltung und Gewichtung von Normen in politischen Entscheidungsprozessen</i>, Stuttgart 2011 (H. Heftner: 310) — Federicomaria M u c c i o l i, <i>Gli epiteti ufficiali dei re ellenistici</i>, Stuttgart 2013 (G. Weber: 313) — Roland O e t j e n, <i>Athen im dritten Jahrhundert v. Chr. Politik und Gesellschaft in den Garnisonsdemen auf der Grundlage der inschriftlichen Überlieferung</i>, Düsseldorf 2014 (C. I. Chrysafis: 316) — Kalliopi K. P a p a k o n s t a n t i n o u, <i>Συμβολή στη μελέτη των λειτουργιών της δικαστικής απόφασης στην αρχαία Ελλάδα. Beitrag zum Studium der Funktionen des gerichtlichen Urteils im antiken Griechenland</i>, Thessaloniki 2015 (G. Thür: 318) — Michael R a t h m a n n, <i>Tabula Peutingeriana, eingeleitet und kommentiert</i>, Darmstadt 2016 (E. Weber: 319) — Klaus R o s e n, <i>Attila. Der Schrecken der Welt</i>, München 2016 (G. M. Berndt: 321) — Florian S t e g e r, <i>Asklepios. Medizin und Kult</i>, Stuttgart 2016 (F. Weise: 323) — Reinhard S t r a d n e r, <i>Noreia. Der militärwissenschaftliche Ansatz zur Lokalisierung des norischen Stammeszentrum</i>, Salzburg 2014 (St. Seitschek: 326) — Mariette d e V o s R a a i j m a k e r s, Redha A t t o u i, <i>Rus Africum, Tome III: La Via a Karthagine Thevestem, ses milliaires et le réseau routier rural de la région de Dougga et Tébourouk</i>, Bari 2015 (E. Weber: 329).</p>	
Indices	331
Eingelangte Bücher	339

Tafeln 1–30

Die *Annona Epigraphica Austriaca* erscheint auf der Homepage des Instituts für Alte Geschichte der Universität Wien (<http://altegeschichte.univie.ac.at/forschung/aea/>) und wie bisher auch in der Zeitschrift *Römisches Österreich*.

F E D E R I C O M O R E L L I

I vestiti nuovi del dandy Apollonios.

Tessuti di lusso in P.Giss. I 21*

Attestazioni per tessuti di lusso, come anche per vera porpora, non sono frequenti nei papiri. In particolare, spesso è difficile capire che cosa siano esattamente i prodotti tessili menzionati nei documenti; o, per le menzioni della porpora, se si tratti di fibre tessili colorate veramente con la tintura ricavata dalle conchiglie, o non piuttosto con uno dei suoi surrogati usati molto più comunemente¹. Accanto a informazioni come quelle relative ai prezzi, il contesto nel quale determinati termini sono usati, insieme a testimonianze diverse dai papiri, possono aiutare a chiarire alcuni di questi casi. Così mi sembra sia per P.Giss. I 21, una lettera proveniente da Ermupoli e databile agli anni intorno al 115–117 d.C.², scritta da Eudaimonis al figlio Apollonios, lo stratego dell'Apollonopolites Heptakomias³.

Dopo i saluti iniziali, Eudaimonis parla alle ll. 4–7 di indumenti che il figlio le aveva chiesto di acquistare:

... ἀφ' ἧς ἡμέρας
ἔπεμψάς μοι, ἐζήτησα τὸ λακόνιον
καὶ οὐχ εὖρον ἀλλὰ ἀτταλιανὸν κα-
πρόν.

«... dal giorno in cui me ne hai dato l'incarico, ho cercato il *lakonion*, e non ho trovato se non un *attalianon* in cattivo stato».

* Questo lavoro è un prodotto del progetto P 27821 finanziato dal *Wissenschaftsfonds (Austrian Science Fund, FWF)* austriaco.

¹ Per la porpora nei papiri greci cfr. K. A. Worp, *On the Meaning of ΠΟΡΦΥΡΑ/ΠΟΡΦΥΡΙΟΝ in Greek Documentary Papyri*, MBAH 16/1 (1997) 57–66, e da ultimo I. Bogensperger, *Purple and its Various Kinds in Documentary Papyri*, in: S. Gaspa, C. Michel, M.-L. Nosch (a cura di), *Textile Terminologies from the Orient to the Mediterranean and Europe, 1000 BC to 1000 AD*, Lincoln 2017 (<http://digitalcommons.unl.edu/zeabook/56>), 235–249.

² Secondo R. S. Bagnall, R. Criboire, *Women's Letters from Ancient Egypt: 300 BC – AD 800*, Ann Arbor 2006, 154. M. Kortus, nella riedizione del testo come P.Giss.Apoll. 1, indica c. 113–115.

³ Per l'archivio di questo personaggio vedi <http://www.trismegistos.org/arch/detail.php?tm=19>, con bibliografia.

La lettera è stata oggetto di più edizioni e traduzioni, ma la natura dei due oggetti *λακόνιον* e *ἄτταλιανόν* — degli indumenti, come già pensava l'editore⁴ — rimane da definire. Così M. Kortus, nella riedizione del testo come P.Giss.Apoll. 1, traduce entrambi i termini con «Gewand»⁵. R. Scholl e M. Homann li rendono con «Gewand» e «Kleidungsstück»⁶. Generici sulla natura di questi due prodotti rimangono anche A. Hanson e P. van Minnen, che pure distinguono i due indumenti con gli stessi riferimenti geografici usati nel papiro: «I have been hunting for the Spartan-style garment, but only found a worn-out Pergamene one instead»⁷. O ancora meglio, pur senza chiarire il significato dei termini, R. S. Bagnall e R. Criatore hanno nella loro traduzione «Laconian garment» e «Attalian garment»⁸.

Ma che cosa sono un indumento «laconio» o «laconico», e un indumento «attaliano», o meglio «attalico»? I due termini non sono mai altrove, nei papiri o nella letteratura greca, riferiti a prodotti tessili, come rileva ancora K. Droß-Krüpe, che pure ne lascia inspiegato il significato⁹.

Diverse attestazioni per *Attalicus* in riferimento a indumenti, *Attalicae vestes*, si trovano però nella letteratura latina. In particolare Plinio, *NH VIII* 196 spiega di cosa si tratta: *pictae vestes iam apud Homerum fuere unde triumphales natae. Acu facere id Phryges invenerunt, ideoque Phrygioniae appellatae sunt. Aurum intexere in eadem Asia invenit Attalus rex, unde nomen Attalici*¹⁰. Si tratta insomma di stoffe o indumenti intessuti o ricamati con fili d'oro, che sarebbero stati inventati dal re di Pergamo Attalo III. Che si tratti di tessuti splendidi ed estremamente lussuosi risulta da altri passi che ne testimoniano la diffusione nel mondo romano: lo stesso Plinio, *NH XXXVII* 12, li cita come una delle manifestazioni del lusso arrivato a Roma in seguito alle vittorie

⁴ E. Kornemann commentava nella nota a l. 5: «Wenn die Lesung Wilckens, *λακόνιον*, richtig ist (...), haben wir wohl hierin ebenso wie in *ἄτταλιανόν* (Z. 6) ein Kleidungsstück anzunehmen. Ἀτταλιανός kannten wir bisher nur als Eigennamen auf einer lydischen Münze, Mionnet, *Descr.* IV p. 113; vgl. Stephanus, *Thesaurus* s.v.».

⁵ Vedi p. 66, con la nota a l. 5: «*λακόνιον* Wilcken bei Kornemann. Sonst nirgends belegt: es muß sich wohl um eine Art Kleidungsstück handeln», con rimandi a *LSJ* 1025 e Preisigke *WB* II 3; e a l. 6: «*ἄτταλιανόν* nicht genauer zu bestimmendes, nur an dieser Stelle belegtes Kleidungsstück», ancora con rimandi a *LSJ* 273 e Preisigke *WB* I 234.

⁶ R. Scholl, M. Homann, *Antike Briefkultur unter Familienmitgliedern*, in: J. Herzer (a cura di), *Papyrologie und Exegese. Die Auslegung des Neuen Testaments im Licht der Papyri*, Tübingen 2012, 90.

⁷ In J. Rowlandson, *Women and Society in Greek and Roman Egypt. A Sourcebook*, Cambridge 1998, 123.

⁸ Bagnall, Criatore, *Women's Letters* (n. 2) 154. Cfr. anche Bagnall, Criatore, *Women's Letters*, cit. 2008, A7.16, Nr. 46.

⁹ K. Droß-Krüpe, *Wolle – Weber – Wirtschaft: die Textilproduktion der römischen Kaiserzeit im Spiegel der papyrologischen Überlieferung*, Wiesbaden 2011, 158.

¹⁰ Nella traduzione di A. Ernout, Plin l'Ancien, *Histoire naturelle, Livre VIII*, Paris 1952 (Les belles lettres), 91–92: «déjà chez Homère figurent les robes brodées qui sont à l'origine des robes triomphales. Ce sont les Phrygiens qui ont inventé l'art de broder à l'aiguille, et c'est pourquoi ces ouvrages sont appelés *Phrygiens*. C'est dans cette même Asie que le roi Attale inventa l'art de broder avec de l'or, d'où le nom d'*Attaliques* donné à ces étoffes.»

militari nelle campagne orientali: *Victoria tamen illa Pompei primum ad margaritas gemmasque mores inclinavit, sicut L. Scipionis et Cn. Manli ad caelatum argentum et vestes Attalicas et triclinia aerata, sicut L. Mummi ad Corinthia et tabulas pictas*¹¹. O Properzio, III 18 17–29: *i nunc, tolle animos et tecum finge triumphos, | stantiaque in plausum tota theatra iuvent; | Attalicas supera vestes, atque ostra smaragdis | gemmea sint Indis: ignibus ista dabis*¹². Fino ad Agrippina, che seguendo l'esempio di Tarquinio Prisco elimina del tutto altre fibre tessili e compare in pubblico con un vestito tessuto di solo oro: Plinio *NH XXXIII 62–63, (aurum) superque netur ac textitur lanae modo vel sine lana. Tunica aurea triumphasse Tarquinium Priscum Verrius docet; nos vidimus Agrippinam Claudii principis, edente eo navalis proelii spectaculum, adsidentem et indutam paludamento aureo textili sine alia materia. Attalicis vero iam pridem intextitur, invento regum Asiae*¹³.

Una menzione di stoffe attaliche si trova in realtà anche in greco, anche se con un termine diverso da ἀτταλιανός: nell'XI secolo Michele Attaliote riporta nella *Diataxis* 6, 1793, l'elenco degli oggetti preziosi lasciati da un monaco, tra i quali un tessuto, verosimilmente di seta, avente i bordi «attaliotici»¹⁴.

¹¹ Nella traduzione di E. De Saint-Denis, Pline l'Ancien, *Histoire naturelle, Livre XXXVII*, Paris 1972 (Les belles lettres), 38: «Néanmoins c'est la victoire de Pompée qui créa la vogue des perles et des gemmes; comme celles de L. Scipion et de Cn. Manlius, la vogue de l'argenterie ciselée, des tissus Attaliques et des lits de table ornés de bronze; comme celle de L. Mummius, la vogue des vases de Corinthe et des tableaux.»

¹² Nella traduzione di D. Paganelli, Properce, *Élégies*, Paris 1929 (Les belles lettres), 118: «Va maintenant, sois fier et ambitieux, rêve de triomphes, prends plaisir à voir des théâtres entiers debout pour t'applaudir: surpasse le luxe d'Attale et de ses étoffes; aux grands jeux que tout ne soit que pierreries; tu livreras tout cela aux flammes.»

¹³ Traduzione di H. Zehnacker, Pline l'Ancien, *Histoire naturelle, Livre XXXIII*, Paris 1983 (Les belles lettres), 72–73: «et en outre on le file et on le tisse comme de la laine, même sans laine. Verrius nous apprend que Tarquin l'Ancien triompha vêtu d'une tunique d'or; quant à nous, nous avons vu Agrippine, la femme de l'empereur Claude, assise à ses côtés tandis qu'il donnait le spectacle d'un combat naval, et revêtue d'un manteau militaire en or, tissé sans aucune autre matière. Quant aux étoffes attaliques, il y a longtemps qu'on y tisse des fils d'or; c'est une invention des rois de l'Asie.»

¹⁴ Ἔτερα βλαττία δύο, τὰ κρεμάμενα εἰς τὸν ἅγιον Πρόδρομον , τὸ μὲν ἄνωθεν ὀξὺ λευκοτρίβλαττον μετὰ περιφερίων ἐσοφορίων, τὸ δὲ κάτω κρεμάμενον μακροτρίβλαττον μετὰ περιφερίων ἀτταλειοτικῶν. Nella traduzione dell'editore P. Gautier, *La diataxis de Michel Attaliote*, REByz 39 (1981) 128: «Deux autres étoffes, les suspendus pour le saint Prodrôme, celui d'en haut d'un blanc vif à triple épaisseur avec des bordures , celui d'en bas pendant, long et à triple épaisseur avec des bordures à la manière d'Attalia». I βλαττία saranno qui sete, poiché i colori indicati in questa lista sono il bianco, e in altri casi il giallo. Per la problematica interpretazione di βλαττίον, prima soltanto porpora, lana tinta di porpora, poi seta tinta di porpora, e infine seta indipendentemente dalla tintura, R. Guiland, *Sur quelques termes du Livre des Cérémonies de Constantin Porphyrogénète*, REG 62 (1949) 333–338; G. Steigerwald, *Die Purpursorten im Preisediket Diokletians vom Jahre 301*, ByzF 15 (1990) 224–237; J. F. Haldon nella sua edizione di Constantine Porphyrogenitus, *Three Treatises on Imperial Military Expeditions*, Wien 1990, 205–207.

Di stoffe intessute d'oro, anche se senza la denominazione attaliane o attaliche, tratta l'*Edictum de pretiis* di Diocleziano nel capitolo 20 (Giacchero), relativo alle retribuzioni dei *barbaricarii*, artigiani specializzati nella tessitura e nel ricamo con fili d'oro. Questa tecnica, certo precedente ad Attalo ma comunque di origine orientale e probabilmente persiana, è ampiamente documentata sia dalla letteratura che da materiale archeologico. Nei papiri invece ci sono solo due documenti che menzionano stoffe forse intessute d'argento: un $\delta\epsilon\lambda\mu\alpha\tau\iota\kappa\omicron\mu\alpha\phi\acute{o}\rho\tau\eta\nu \acute{\alpha}\rho\gamma\acute{\epsilon}\nu\tau\iota\nu\omicron\nu \acute{\epsilon}\nu\eta\mu\omicron\nu$ nel contratto di matrimonio P.Oxy. X 1273.12–13 (260), un $\kappa\alpha\rho\alpha\kappa\acute{\alpha}\lambda\lambda(\iota\nu) \lambda\iota\nu\omicron\alpha\acute{\iota}\gamma\iota(\omicron\nu) \acute{\alpha}\rho\gamma\acute{\upsilon}\rho\alpha\iota\omicron\nu \kappa\alpha\iota\omicron\upsilon\rho\gamma(\iota\omicron\nu)$ nella lista SB XX 14214.4 (? VI–VII)¹⁵.

La menzione di un tale prodotto tessile in P.Giss. 21 è senz'altro notevole e potrebbe lasciare perplessi. Ma che Apollonios volesse davvero procurarsi un prodotto di lusso è confermato dal fatto che egli avesse in origine chiesto alla madre di acquistargli un $\lambda\alpha\kappa\acute{\omega}\nu\iota\omicron\nu$. Anche per la comprensione di questo termine ci vengono in aiuto gli autori latini. In primo luogo Plinio, *NH* IX 127, che trattando della porpora ci informa che la più pregiata è quella di Tiro per l'Asia, quella di Meninx e della costa Getula dell'oceano per l'Africa, e quella laconica in Europa¹⁶: *Tyri praecipuus hic Asiae, Meninge Africae et Gaetulo litore oceani, in Laconica Europae*. Della porpora della Laconia Plinio parla ancora in XXXV 45, dove egli informa che la porpora di Pozzuoli, per il fatto di poter essere mescolata ad altri coloranti vegetali, viene preferita a quelle di Tiro, Getulia, e Laconia, che pure erano le più preziose: *Puteolanum potius laudetur quam Tyrium aut Gaetulicum vel Laconicum, unde pretiosissimae purpurae*. E in XXI 45, dove quella laconica è menzionata insieme a quella di Tiro e a quella a doppia tintura: *in purpuras Tyrias dibaphasque ac Laconicas*.

In greco, «laconico» riferito a vesti si trova, accanto ad altri indumenti di porpora, a rappresentare il lusso femminile nei *LXX*, Isaia 3, 21–23. Nello stesso contesto sono menzionati dei tessuti di bisso, intessuti con fili d'oro e di porpora blu¹⁷: $\kappa\alpha\iota \tau\grave{\alpha}$

¹⁵ In generale per questi tessuti ricamati o intessuti con fili d'oro e d'argento nella letteratura, nei papiri, e nel materiale archeologico è fondamentale U. Horak, *Europa und der Stier. Ein Orbiculus mit der Darstellung der Europa*, Wien 1998, 49–65. Differentemente da Horak però, non credo — anche per la tecnica usata per questi tessuti: cfr. F. Morelli, *Gonachia e kaunakai nei papiri (con due documenti inediti e uno riedito)*, JJP 32 (2002) 55–81 — che il $\gamma\alpha\nu\acute{\alpha}\kappa\eta\varsigma \chi\rho\upsilon\kappa\acute{\alpha}\nu\tau\iota\nu\omicron\varsigma$, «goldfarbig» secondo la traduzione di Preisigke *WB* II 760, di SPP XX 67 r. 12 (Arsinoite II–III), fosse ricamato o intessuto con fili d'oro. Più probabilmente esso era colorato con il $\chi\rho\upsilon\kappa\alpha\nu\theta\acute{\epsilon}\varsigma$, lo helichrysos, dalle cui diverse specie si ricavano diversi colori, tra i quali anche un giallo-oro. Nel senso di tintura gialla ottenuta dal cartamo, o *carthamus tinctorius*, e dall'asteroide salicina, o *buphtalmum salicifolium* L., è usato $\chi\rho\upsilon\kappa\alpha\nu\theta\acute{\epsilon}\varsigma$ in P.Holm. 22.2.

¹⁶ Si tratta probabilmente di quella ottenuta dal *murex brandaris*, cfr. G. Steigerwald, *Die antike Purpurfärberei nach dem Bericht Plinius' des Älteren in seiner 'Naturalis Historia'*, Traditio 42 (1986) 5 n. 48, e 17–18 per questa conchiglia e il colore rosso vino, leggermente bluastro, che se ne ricavava.

¹⁷ Per questo significato di $\delta\alpha\kappa\acute{\iota}\nu\theta\iota\nu\alpha$ cfr. Steigerwald, *Die Purpursorten* (n. 14) 225, 255–256 n. 168, e *Die antike Purpurfärberei* (n. 16) 43–45. Cfr. anche la legge emessa tra il 384 e il 392 dagli imperatori Valentiniano II, Teodosio I e Arcadio, ripresa in *Cod. Just.* 4, 40, 1:

περιπόρφυρα καὶ τὰ μεσοπόρφυρα καὶ τὰ ἐπιβλήματα τὰ κατὰ τὴν οἰκίαν καὶ τὰ διαφανῆ Λακωνικὰ καὶ τὰ βύσσινα καὶ τὰ ὑακίνθινα καὶ τὰ κόκκινα καὶ τὴν βύσσον, σὺν χρυσίῳ καὶ ὑακίνθῳ συγκαθουφασμένα καὶ θέριστα κατάκλιτα¹⁸.

La porpora — di Laconia o no — è associata a vesti e tessuti intessuti d'oro ancora in altri testi: così Plinio, *NH IX 27*, aggiunge che essa è unita all'oro del costume trionfale, in *triumphali miscetur auro*. E Silio Italico nei *Punica XIV 656–660* magnifica i tessuti con oro di Siracusa, che possono concorrere con quelli di porpora di altre città e con le stoffe attaliche: *fulvo certaverit auro | vestis, spirantes referens subtemine vultus, | quae radio caelat Babylon, vel murice picto | laeta Tyros, quaeque Attalicis variata per artem | aulaeis scribuntur acu aut Memphitide tela*¹⁹.

Riferimenti a indumenti con porpora di Laconia si trovano già, comunque, anche nei papiri: in P.Hamb. I 10 (Theadelphia II) una donna denuncia il furto di indumenti, argenteria, suppellettile di metalli diversi, e gioielli d'oro per un peso di 4 *mnai* — poco meno di 1,5 kg! —, il che è indicativo del suo livello sociale ed economico. Tra gli indumenti c'è a ll. 19–20 un φαινόλην λευκο|σπανὸν τέλειον λακων[ό]σημιον, un mantello da adulti con cappuccio bianco-spagnolo con bande di porpora di Laconia, subito seguito da due completi da donna di porpora a ll. 21–22, e un pallion ancora di porpora a l. 23.

Una στολή λευκή λακωνήσημος (*sic*), una stola bianca con bande di porpora di Laconia è valutato a 200 *drachmai* in P.Mert. II 71.7–8 (Arsinoite 160–163): un valore molto alto, doppio, quadruplo e più, di quelli degli altri indumenti elencati nello stesso testo, per altro già superiori ai prezzi normali degli indumenti in questo periodo²⁰.

Ancora, un φακιάριον λακωνόσημιον, un fazzoletto con bande di Laconia, figura subito dopo un μαφόρτιν λευκὸν ἀληθινοπόρφυρον — un mantello o scialle o cappuccio bianco con vera porpora —, e prima di un λινούδιον ἐμπόρφυρον — una tunica in lino con porpora —, in una lista di beni dati in pegno, comprendente anche gioielli e suppellettile domestica, in P.Oxy. I 114.7 (II–III).

Fucandae atque distrahendae purpurae vel in serico vel in lana, quae blatta vel oxyblatta atque hyacinthina dicitur, facultatem nullus possit habere privatus. Sin autem aliquis supra dicti muricis vellus vendiderit, fortunarum se suarum et capitis sciat subiturum esse discrimen. Per l'associazione di porpora e fili d'oro, Horak, *Europa* (n. 15), e Steigerwald, *Die antike Purpurfärberei* (n. 16) 22.

¹⁸ Nella traduzione di A. Pietersma, B. G. Wright (a cura di), *A New English Translation of the Septuagint*, Oxford 2009, 828: «and the garments trimmed with purple and the garments blended with purple and the housecoats and the transparent Laconian fabrics and the garments of fine linen, both the blue ones and the scarlet ones, and the fine linen embroidered with gold and blue thread and the light flowing garments.»

¹⁹ J. D. Duff, Silius Italicus, *Punica*, London 1934 (Loeb), II 321, traduce: «and her tapestry, wrought with ruddy gold and reproducing in the woof living likenesses of men, might rival the fabrics wrought by the shuttles of Babylon or by Tyre that prides herself on her embroidered purple; it might match the intricate patterns worked by the needle on the hangings of Attalus or the woven stuffs of Egypt.»

²⁰ Vedi da ultimo G. Messeri, *P. Merton II 71, II 80 e III 114: Carte di Achilles figlio di Apollonios*, *Anal. Pap.* 7 (1995) 133 con rimandi bibliografici alla n. 14.

P.Tebt. II 406 (c. 266) infine è una lista di beni lasciati da un defunto. Tra le altre cose vi sono elencati a ll. 14–16 un κιτόνιον (*sic*) πρ[ωτό]γναφον λακωνόσημον e un μαφόρτης ὁμοίος λευκὸς λακ[ων]όσημος: un chitone nuovo di follatura con una banda di Laconia, e un mantello o scialle o cappuccio bianco, anche questo con bande di Laconia. Nessuno degli editori di questi documenti dava una spiegazione del λακωνόσημος mettendolo in relazione con la porpora; P.Meyer però rimandava in P.Hamb. I 10.20 n. al λακόνιον di P.Giss. 21. E tuttavia l'attributo è evidentemente parallelo a βλαττόσημος e ἰκνινόσημος, usati ripetutamente nel capitolo 27 dell'*Edictum de pretiis* per gli indumenti con bande dei due tipi di porpora²¹. Evidentemente anche λακωνόσημος fa riferimento a bande di porpora, come del resto testimoniano gli stessi contesti nei quali figura il termine.

Non è solo in P.Giss. 21 che vediamo Apollonios interessarsi a indumenti di lusso: in P.Giss. 47.13 (Koptos 117²²) = P.Giss.Apoll. 6 egli fa comprare ½ litra di porpora, pagando 252 drachmai invece del prezzo normale di 264. Il prezzo è comunque alto, e deve trattarsi anche qui di porpora vera e propria²³. In P.Giss. 20.16–18 (Ermopolite 113–120²⁴) = P.Giss.Apoll. 11 la moglie Aline gli chiede di procurare della porpora per un indumento che egli vuol far rimettere a nuovo rivoltandolo. E da P.Brem 59 apprendiamo che Apollonios aveva chiesto di acquistare per un suo copricapo o una benda della porpora come quella che egli già aveva, e cioè ὄξεια, di un rosso acceso²⁵. La scrivente di questa lettera però non è riuscita a trovare altro che prodotti scadenti, e a prezzi troppo alti, e ha allora preferito rinunciare all'acquisto. È interessante ricordare

²¹ Per il primo tipo, il più costoso delle lane tinte di porpora, cfr. Steigerwald, *Die Purpur-sorten* (n. 14) 226–237; per il secondo tipo, in realtà un'imitazione di origine vegetale ottenuta da un'alga, 264–274. Cfr. ancora il πορφυρόσημος di SB XIV 11575.12 (? III). Un riferimento alla porpora è anche nello ἀχάοσημος o ἀχαιόσημος di P.Oxf. III 15.10 e 11 (? III) e SB XII 11075.10 (Ossirinco prima metà V), che a l. 7 menziona anche un indumento ἀχαιοπόρφυρον; il riferimento alla Achaia si trova anche per altri indumenti, detti ἀπὸ Ἀχάης in P.Harr. I 88.22 (? V) e P.Oxy. XVI 1978.3 (VI), cfr. S. Daris, *Appunti lessicali ad un papiro di carattere matrimoniale* (P. Med. inv. 6942), CdÉ 47 (1972) 221–222. Si tratta certamente, in tutti questi casi, di porpora di Achaia, ancora una regione del Peloponneso, come la Laconia: ciò è evidente dall'alternarsi di definizioni come ἀχάοσημος e ἀχαιοπόρφυρον, e dal nesso [πα]ραγαύδωτον ἀπὸ Ἀχάης per un indumento con paragaudi, e cioè bande di porpora, di Achaia.

²² Per la datazione cfr. da ultimo J. Whitehorne, *Religious Expression in the Correspondance of the Strategus Apollonius*, Anal. Pap. 6 (1994) 24 (erroneamente citato come P.Giss. 46).

²³ H.-J. Drexhage, *Preise, Mieten, Pachten, Kosten und Löhne im römischen Ägypten bis zum Regierungsantritt Diokletians*, St. Katharinen 1991, 369.

²⁴ Per la datazione cfr. G. Bastianini, J. Whitehorne, *Strategi and Royal Scribes of Roman Egypt*, Firenze 1987, 17–18.

²⁵ Per l'interpretazione di questo passo cfr. H. Cuvigny, *πέμπειν / ἀγοράζειν τῆς τιμῆς dans l'épistolographie grecque d'Égypte*, CdÉ 80 (2005) 274. Per il significato di ὄξυς in relazione alla porpora, Steigerwald, *Die Purpursorten* (n. 14) 241–253.

che Apollonios era proprietario di un laboratorio tessile, che però non doveva essere in grado di produrre indumenti che soddisfacessero le sue esigenze particolari²⁶.

Evidentemente il nostro personaggio — che pure si faceva acquistare i vestiti dalla mamma e stava attento al prezzo — non aveva lo stesso ideale di *aurea mediocritas* perseguito da Orazio: il quale in II 18 contrappone alla modestia della sua condizione proprio le ricchezze di Attalo — anche se senza riferimento specifico alle *Attalicae vestes* — e la porpora di Laconia:

*Non ebur neque aureum
mea renidet in domo lacunar,
non trabes Hymettiae
premunt columnas ultima recisas
Africa, neque Attali
ignotus heres regiam occupavi,
nec Laconicas mihi
trahunt honestae purpuras clientae.*²⁷

Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde,
Papyrologie und Epigraphik
Universität Wien
Universitätsring 1
1010 Wien, Österreich
federico.morelli@univie.ac.at

Federico Morelli

²⁶ Per questo laboratorio E. Wipszycka, *L'industrie textile dans l'Égypte romaine*, Wrocław, Warszawa, Kraków 1965, 81–88, e in particolare 86–87 per gli indumenti che esso era in grado di produrre.

²⁷ F. Villeneuve, Horace, Tome I, *Odes et épodes*, Paris 1927 (Les belles lettres), 81–82: «Ni l'ivoire ni des panneaux dorés ne resplendissent dans ma maison; des architraves de l'Hymette n'y pèsent point sur des colonnes taillées dans la plus lointaine Afrique; je n'ai pas, héritier inconnue d'Attale, pris possession de son palais, et des clientes bien nées ne tissent point pour mois de pourpres laconiennes.»